

Allgemeine Geschäftsbedingungen (1/3)**1. Vertragsabschluss**

Bestellungen und deren Ergänzungen sind für uns nur verbindlich, sofern sie unsererseits mit einer Auftragsbestätigung schriftlich und/oder durch Lieferung der Ware bestätigt worden sind. Sie werden jeweils unter dem ausdrücklichen Vorbehalt der Annahme unserer allgemeinen Geschäftsbedingungen ausgeführt. Änderungen und/oder Ergänzungen sind nur gültig, sofern sie schriftlich vereinbart worden sind.

2. Rücktritt vom Vertrag

Wir behalten uns vor, vom Vertrag ohne Entschädigung an den Besteller zurückzutreten und die Ware herauszuverlangen oder Sicherheiten zu verlangen, sofern sich seine Vermögensverhältnisse verschlechtern oder wenn der Besteller mit seinen Zahlungen in Verzug ist. Wenn die Waren herausverlangt werden, ist der Besteller zur Herausgabe der Ware verpflichtet. Weitere Ansprüche bleiben ausdrücklich vorbehalten.

3. Preise

3.1 Die gemäss Auftragsbestätigung vereinbarten Preise gelten ohne anderslautende Vereinbarung als ex works ohne gesetzliche Abgaben wie MWST etc., welche nachbelastet werden. Alle Lieferungen aus der Preisliste sind exkl. Verpackungskosten abgegeben und erfolgen ab Flamatt.

3.2 Die Preise verstehen sich in Schweizer Franken, bei Incoterms DAP und DDP werden Verpackung und Transport zuzüglich allfälliger gesetzlicher In- oder Auslandabgaben zusätzlich in Rechnung gestellt. Grundpauschale für Versand und Verpackung CHF 29.-, höhere Gewichte und Expresszuschlag nach Ergebnis.

3.3 Für Kleinaufträge verrechnen wir einen Mindestwarewert von CHF 100.-.

3.4 Sämtliche Nebenkosten wie z. B. Kosten für Versicherung, Ausfuhr, Durchfuhr und andere Bewilligungen, sowie Beurkundungen und Atteste gehen zu Lasten des Bestellers.

4. Liefertermine

Die Lieferzeiten laufen vom Datum der Auftragsbestätigung an. Wir anerkennen keine Ansprüche wegen Überschreiten des Liefertermins, insbesondere nicht das Recht auf Annullierung der Bestellung oder auf eine Konventionalstrafe, sofern keine andere Vereinbarung getroffen wurde.

Conditions générales de vente (1/3)**1. Conclusion du contrat**

Les commandes et ordres complémentaires ne sont réputés acceptés et ne nous lient que dans la mesure où ils ont été confirmés par nos soins, sous la forme d'une confirmation de commande écrite et/ou par la livraison de la marchandise. L'exécution des commandes intervient sous la réserve express de l'acceptation de nos conditions générales de vente par le client. Celles-ci ne peuvent être modifiées et/ou complétées que par accord écrit.

2. Résiliation du contrat

Si la situation financière du client s'est détériorée ou si celui-ci est en demeure dans ses paiements, nous nous réservons le droit de nous départir du contrat sans verser aucun dédommagement et de réclamer des garanties au client. Le client a l'obligation de restituer la marchandise. Toute autre prétention demeure expressément réservée.

3. Prix

3.1 Les prix convenus sont, sauf convention contraire, ceux correspondant aux conditions de livraison "ex work" et s'entendent hors taxes légales telles que TVA etc., lesquelles sont facturées en sus. Sauf convention contraire, toutes les livraisons de cette liste de prix sont exclues des frais d'emballage et s'effectuent depuis Flamatt.

3.2 Les prix sont en francs suisses (CHF). Si la condition de livraison Incoterms "DAP et DDP" est convenue, l'emballage, le transport et d'éventuelles taxes légales internes ou étrangères sont facturés en sus. Pour l'expédition et l'emballage, un montant forfaitaire minimal de CHF 29.- sera facturé. Les taxes d'expédition supplémentaires pour un poids plus élevé et expéditions par Express sont facturées en sus.

3.3 Pour les petites commandes, nous nous réservons le droit de facturer une valeur de marchandise minimale de CHF 100.-.

3.4 Tous les frais annexes tels que par ex. assurance, exportation, transit et autres autorisations, ainsi que les légalisations ou attestations sont à la charge du client.

4. Délais de livraison

Les délais de livraison courent dès la date de la confirmation de commande écrite. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dépassement du délai de livraison. En particulier, un tel dépassement ne confère pas au client le droit d'annuler la commande ou de réclamer une pénalité, sous réserve d'un accord contraire.

Allgemeine Geschäftsbedingungen (2/3)**5. Zahlung**

Die Rechnungen sind innert 30 Tagen nach Rechnungsdatum ohne Abzüge zu bezahlen. Einzugsspesen und Diskontspesen werden berechnet. Bei Zahlungsverzug sind wir berechtigt, weitere Lieferungen zurückzubehalten und vom Zeitpunkt der vereinbarten Fälligkeit an einen im Land des Bestellers ortsüblichen Verzugszins zu fordern.

6. Mängelrüge

Die Ware ist sofort nach Empfang zu prüfen. Erkennbare Mängel sind sofort, spätestens innert 10 Tagen nach Empfang der Ware, schriftlich zu beanstanden. Nicht erkennbare Mängel sind, sofern sie innerhalb der Garantiezeit entdeckt werden, sofort, spätestens innert 10 Tagen nach der Entdeckung, schriftlich zu rügen. Verspätete oder mündliche Reklamationen können nicht berücksichtigt werden.

7. Werkatteste

Alle unsere Armaturen werden grundsätzlich einer Festigkeitsprüfung des Gehäuses und einer Dichtheitsprüfung des Abschlusses unterzogen. Werkatteste über Festigkeits- und andere Prüfungen werden auf Wunsch und gegen Verrechnung der allfälligen Spesen zugestellt. Im Falle von Differenzen bezüglich der Festigkeits- und der Qualitätswerte ist das Ergebnis von Kontrollproben, bzw. Untersuchungen, ausgeführt von der Eidg. Materialprüfungsanstalt in Dübendorf, entscheidend. Die Kosten dieser Proben gehen zu Lasten der Partei, welche sich im Unrecht befindet.

8. Rücksendungen

Es können nur Waren, die im Zeitpunkt der Rücksendung im Lieferprogramm enthalten sind, in fabrikanneuem Zustand und nach vorheriger Vereinbarung zurückgenommen werden. Die Ware ist franko zu retournieren und rechtzeitig zu avisieren. Von der Gutschrift wird ein angemessener Prozentsatz des Rechnungsbetrages, mindestens jedoch CHF 100.-- für Umtriebe abgezogen. Dazu kommen allfällige Instandstellungs- und Frachtkosten. Sonderanfertigungen (Waren, die nicht an Lager der André Ramseyer AG und nicht in der Preisliste erwähnt sind) können in der Regel nicht zurückgenommen werden.

9. Garantie und Haftung

9.1 Wir gewähren, dass unsere Lieferungen frei von Fabrikations- und Materialfehlern sind. Zugesichert werden jedoch nur diejenigen Eigenschaften, welche in der Auftragsbestätigung oder dem Liefervertrag ausdrücklich als solche bezeichnet sind.

Conditions générales de vente (2/3)**5. Paiements**

Les factures sont payables dans les 30 jours dès la date de facturation, sans aucune déduction. Les frais de recouvrement et d'escompte seront facturés.

En cas de retard de paiement, nous sommes en droit de retenir les livraisons subséquentes et de facturer, depuis la date convenue d'exigibilité, un intérêt moratoire au taux habituellement pratiqué dans le pays du donneur d'ordre.

6. Avis des défauts

Le client a l'obligation de vérifier l'état des marchandises dès la réception. Il signalera par écrit les défauts immédiatement reconnaissables dans un délai de 10 jours au plus dès réception de la marchandise. Les défauts qui ne sont pas immédiatement visibles, seront annoncés par écrit dans les 10 jours suivant leur découverte, pour autant que celle-ci intervienne dans la période de garantie. Il ne sera pas tenu compte des réclamations tardives ou orales.

7. Attestations d'usine

Toute notre robinetterie est en principe soumise à un contrôle de résistance du corps et d'étanchéité au niveau de la fermeture. Sur demande, des attestations d'usine relatives à des examens de résistance des matériaux et d'autres contrôles peuvent, moyennant facturation des coûts, être délivrées. En cas de contestation des valeurs de résistance et de la qualité du matériel, les contrôles et recherches exécutés par l'Office fédéral d'essai des matériaux à Dübendorf font foi. Les frais de ces recherches et contrôles sont à la charge de la partie à laquelle le résultat a donné tort.

8. Retour

Seules les marchandises à l'état neuf et qui figurent dans le programme de livraison au moment du renvoi pourront être reprises après accord préalable. La marchandise est à expédier franco et avec préavis. Il sera déduit de la note de crédit un pourcentage raisonnable, mais au minimum CHF 100.--, afin de couvrir les frais occasionnés. Les frais éventuels de remise en état et de transport seront également déduits. Les fabrications spéciales (marchandise qui n'est pas un standard d'André Ramseyer AG ou sur la liste de prix) ne seront en règle générale pas reprises.

9. Garantie et responsabilité

9.1 Nous garantissons que nos livraisons sont exemptes de tout défaut de fabrication ou de matériel. Sont toutefois réputées qualités promises celles qui ont été expressément énoncées dans la confirmation de commande ou dans le contrat de livraison.

Allgemeine Geschäftsbedingungen (3/3)

- 9.2** Die Garantiezeit beträgt 1 Jahr nach Inbetriebnahme, höchstens 2 Jahre nach Lieferung der Ware. Sollte die Lieferung oder Teile davon bis zum Ablauf der Garantiefrist mangelhaft sein oder werden oder nicht den schriftlich zugesicherten Eigenschaften entsprechen, so werden wir nach eigener Wahl die Lieferung oder Teile davon ersetzen oder den Mangel innert angemessener Frist beheben. Wandelung oder Minderung sind ausgeschlossen.
- 9.3** Der Gewährleistungsanspruch erlischt vorzeitig, wenn der Kunde oder Dritte unsachgemässe Änderungen oder Reparaturen selber vornimmt oder der Kunde, nachdem ein Mangel aufgetreten ist, nicht umgehend alle geeigneten Massnahmen zur Schadensminimierung trifft, den Mangel rechtzeitig rügt und uns die Gelegenheit gibt, den Mangel zu beheben bzw. die mangelhaften Teile auszutauschen.
- 9.4** Soweit gesetzlich zulässig, lehnen wir gegenüber dem Kunden jede weitere Haftung oder Gewährleistung ab, so namentlich die Haftung für indirekte Schäden oder Folgeschäden oder die Gewährung von weiterführenden Rechten als in dieser Ziffer 9 beschrieben.

10. Ausführungen und Abmessungen

Die Abbildungen der im Katalog aufgeführten Armaturen sowie die auf den Massbildern vermerkten Abmessungen entsprechen dem heutigen Stande der Ausführung. Wir behalten uns vor, jederzeit ohne vorherige Mitteilung, technische Verbesserungen anzubringen oder Abmessungen zu ändern. Von diesem Vorbehalt ausgenommen sind Einbaumasse, welche durch Normen festgelegt sind (Flanschabmessungen).

11. Eigentumsvorbehalt

Die gelieferte Ware bleibt bis zur vollständigen Bezahlung Eigentum der André Ramseyer AG. Während des Bestehens des Eigentumsvorbehalts ist dem Kunden eine Verpfändung oder Sicherungsübereignung untersagt. Bei Pfändungen, Beschlagnahmen oder sonstigen Verfügungen oder Eingriffen Dritter hat der Kunde die André Ramseyer AG unverzüglich zu benachrichtigen.

12. Gerichtsstand

Gerichtsstand ist CH-1700 Freiburg i. Ue., doch behalten wir uns vor, unsere Rechte auch am Domizil des Bestellers geltend zu machen.

13. Rechtswahl

Es gilt ausdrücklich schweizerisches Recht.

Conditions générales de vente (3/3)

- 9.2** La période de garantie est d'une année dès le jour de la mise en service, mais au plus deux ans dès la livraison de la marchandise. Si tout ou partie de la marchandise devait se révéler défectueuse avant l'expiration de la période de garantie ou ne devait pas correspondre aux qualités promises, il nous est possible de choisir de remplacer tout ou une partie de la marchandise ou de réparer les défauts dans un délai approprié. La résiliation du contrat et la réduction du prix de vente sont exclues.
- 9.3** Le droit à la garantie s'éteint prématurément, si le client ou un tiers exécute lui-même des modifications ou des réparations inadaptées ou si le client, après la découverte d'un défaut, n'entreprend pas toutes les mesures appropriées pour minimiser le dommage, ne le signale pas à temps et ne nous donne pas la possibilité de réparer le défaut respectivement de changer la marchandise défectueuse.
- 9.4** Dans les limites de la loi, nous déclinons toute autre responsabilité ou garantie envers le client, en particulier la responsabilité pour dommages indirects ou consécutifs ou l'octroi de droits plus étendus que ceux décrits sous le présent point 9.

10. Exécution et dimensions

Les éléments de robinetterie présentés dans notre catalogue ainsi que les dimensions s'y rapportant correspondent à l'état actuel de la production. Nous nous réservons le droit d'apporter, en tout temps et sans préavis, des améliorations techniques ou de modifier certaines dimensions. Sont exclues de cette réserves les cotes standards fixées par des normes (longueur entre brides, dimensions des brides).

11. Réserve de propriété

La marchandise livrée reste propriété du vendeur jusqu'à son paiement total. Pendant la durée de la réserve de propriété, il est interdit au client de procéder à un nantissement ou à une cession à titre de nantissement. En cas de saisie, de confiscation ou de toute autre disposition ou intervention d'un tiers, le client est tenu de nous en avvertir immédiatement.

12. For

Le for juridique est fixé à CH-1700 Fribourg; nous nous réservons cependant la possibilité de faire valoir nos droits devant les autorités judiciaires du domicile du client.

13. Droit applicable

Les rapports entre nous et le client sont régis exclusivement par le droit Suisse.